



# Suprasorb® P sensitive border

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocollaire silicone
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Siliconen schuimverband
Silikone-skumforbinding
Silikonskumförband
Silikon-skumbandasje
Silikonivaahotosidos
Silikonový pěnový obvaz
Silikónový penový obväz
Szlíkon habkótés
Opatronek z pianki z warstwą silikonu
Obloga iz silikonske pene
Povoj sa silikonskom pjenom
Απρωδές σιλικονούχο επίθεμα
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الإسفنجية



### de Gebrauchsanweisung

**Anmerkung**
Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

#### Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive border besteht aus einer Silikon-Wundkontaktschicht, einem saugfähigen Polyurethan-Schaum, einer Verteilungsschicht aus Vlies, einem superabsorbierenden Saugkern und einer wasserdampfdurchlässigen und wasserdichten Trägerschicht. Der fünflagige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement zur Erzeugung und Aufrechterhaltung eines optimalen feuchten Wundmilieus, was einen schnelleren Wundverschluss begünstigt und dazu beitragen kann, das Mazerationsrisiko zu verringern. Die weiche Silikonschicht kann angehoben und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Außerdem können mithilfe dieser Schicht die Schmerzen des Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebungshaut beim Verbandwechsel minimiert werden. Die absorbierende Polsterschicht sorgt für eine hervorragende Absorption und schließt das Exsudat ein.

#### 3 Jahre ab Herstellungsdatum

#### fr Mode d'emploi

**Anmerkung**
En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

#### Description du produit

Suprasorb® P sensitive border se compose d’une couche de contact avec la plaie en silicone, d’une mousse de polyuréthane absorbante, d’une couche distributrice en non-tissé, d’un noyau super-absorbant et d’un film externe protecteur, perméable à la vapeur d’eau et imperméable à l’eau. Cette construction à cinq couches facilite la gestion dynamique des fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d’adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche avec rembourrage absorbant fournit une absorption supérieure et permet d’effrainer les exsudats.

#### Zweckbestimmung

Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um

#### Indikationen

- Bein- und Fußulzera
  - traumatische Wunden
  - postoperative Wunden
  - Hautrisse
- Der Verband kann auch im Rahmen einer prophylaktischen Therapie zur Vorbeugung von Dekubitus verwendet werden.

**Kontraindikationen**
Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

**Anwendungshinweise**
Kann unter Aufsicht von Fachpersonal von Laien angelegt werden. Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden.

1. Vorbereiten der Wunde
Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.

2. Anlegen des Wundverbandes
Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde. Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebungshaut um mindestens 1–2 cm überlappen.

a. Die erste Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen.
b. Die übrige(n) Schutzfolie(n) entfernen und den Rand auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.

\*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Verbandwechsel
Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

**Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**

- Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.
- Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.

Bei Auftreten einer Rötung oder Sensibilisierung die Anwendung abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären. Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist die Anwendung Anwendung untersagt, da hierzu keine Daten vorliegen.

**Précautions et mises en garde**

- Ce produit est destiné à un usage unique.

\*Where necessary, for deep wounds apply a rope as primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A+Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Dressing change
The dressing can remain on the wound for several days, dependent on wound condition and the level of exudate.

**Precautions and warnings**

- The product is for single use only.
- Do not use it if the packaging is damaged or opened.
- Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- If reddening or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.

Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

**Advertencias y medidas de precaución**

- Este producto es de un solo uso.
- No lo utilice si el envase está dañado o abierto.
- No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.
- Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el producto y consulte a un profesional sanitario para saber cuál es el tratamiento adecuado.

Dado que no se dispone de datos, se debe aplicar con precaución en grupos de población sensibles, como neonatos, niños pequeños y mujeres embarazadas o lactantes.

**Storage and disposal**

- Keep in a clean and dry place in specified temperature range and away from sunlight.
- Disposal should be handled according to local environmental procedures.

**Shelf life**

3 years from date of manufacture

## es Instrucciones de uso

**Anmerkung**
En caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

### Conservación y eliminación

- Mantener en un lugar limpio y seco dentro del intervalo de temperatura especificado y alejado de la luz solar directa.
- A la hora de proceder a su eliminación, siga los procedimientos medioambientales de su localidad.

**Periodo de validez**

Tres años a partir de la fecha de fabricación

## pt Instruções de utilização

**Descrição do produto**
O Suprasorb® P sensitive border é constituído por uma camada de silicone de contacto com a ferida, uma espuma absorbente de poliuretano, uma camada não tecida de distribuição, um núcleo super-absorvente e uma camada protectora, permeável ao vapor e à prova de água. A construção em cinco camadas facilita a gestão dinâmica do fluido para proporcionar e manter um humidade húmido óptimo da ferida, o que leva à promoção de um fecho mais rápido da ferida e pode ajudar a reduzir o risco de maceração. A suave camada de silicone pode ser levantada e reposicionada sem perder a sua aderência. Além disso, esta camada pode minimizar a dor para os pacientes e o trauma das feridas e da pele circundante durante as mudanças de penso. A camada almofadada absorvente fornece uma absorção superior e mantém os exsudados afastados.

**Composição do produto**
Silicona, poliuretano, poliacrilato, pulpa de celulosa e poliolefina

**Finalidade prevista**
El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas

**Indicações**

• lesões por pressão
• lesiones en piernas y pies
• heridas traumáticas
• heridas postoperatorias
• desgarros cutáneos

**Composição do produto**
Silicone, poliuretano, poliacrilato, pasta fluff e poliolefina

**Finalidade**
O penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive pode ser usado no tratamento de todas as feridas, desde que estas sejam do tipo

• moderadamente a fortemente exsudativas e

• superficiais e

• profundas\*

**Indicações**

• lesões por pressão
• lesiones en piernas y pies
• heridas traumáticas
• heridas postoperatorias
• fissuras da pele

**Composição do produto**
Silicone, poliuretano, poliacrilato, polpa di lanugine e poliolefina

**Finalidade**
O penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive pode ser usado no tratamento de todas as feridas, desde que estas sejam do tipo

• moderadamente a fortemente exsudativas e

• superficiais e

• profundas\*

**Indicações**

• lesões por pressão
• úlceras de pernas e pés
• feridas traumáticas
• feridas pós-operatórias
• fissuras da pele

**Instrucciones de aplicación**
Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios.
El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Seque minuciosamente la piel circundante.

2. Aplicación del apósito
a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.

b. Retire el primer protector y aplique el lado adhesivo a la herida.
c. Retire el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.

\*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

**Advertencias y medidas de precaución**

- Este producto es de un solo uso.
- No lo utilice si el envase está dañado o abierto.
- No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.
- Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el producto y consulte a un profesional sanitario para saber cuál es el tratamiento adecuado.

Dado que no se dispone de datos, se debe aplicar con precaución en grupos de población sensibles, como bebés, crianças, grávidas ou lactantes.

**Periodo de validez**

Tres años a partir de la fecha de fabricación

### Contra-indicações

Alergia e/ou hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto

**Instruções de aplicação**
Pode ser aplicado por leigos sob a supervisão de profissionais de saúde. O produto pode ser utilizado sob ligaduras de compressão.

1. Preparação da ferida
Limpe a ferida conforme as normas clínicas vigentes. Seque bem a pele envolvente.

2. Aplicação do penso
a. O tamanho do penso dependerá da área da ferida. A almofada para a ferida deve cobrir a pele seca circundante em pelo menos 1-2 cm.

b. Retirar o primeiro revestimento de libertação e aplicar o lado aderente à ferida.

c. Remover o(s) revestimento(s) de libertação restante(s) e alisar a borda sobre a pele. Não esticar o penso.

\*Quando necessário, para feridas profundas, aplicar um tamponamento como penso primário (por exemplo Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Mudança de penso
O penso pode permanecer sobre a ferida durante vários dias, dependendo do estado da ferida e do nível de exsudado.

**Contra-indicações**
Alergia e/oi ipersensibilitã note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

**Istruzioni per l'applicazione**
Può essere applicato da personale non specializzato sotto la supervisione di operatori sanitari. Il prodotto può essere utilizzato sotto bendaggi compressivi.

1. Preparazione della ferita
Detergere la ferita seguendo i protocolli clinici esistenti. Asciugare accuratamente la cute circostante.

2. Applicazione della medicazione
a. La dimensione della medicazione dipende dalle dimensioni della ferita. Il cuscinetto per ferite deve coprire la cute circostante asciutta perlomeno di 1-2 cm.

b. Rimuovere il primo rivestimento di protezione e applicare il lato adesivo sulla ferita.

c. Rimuovere il/i rivestimento/i di protezione restante/i e lisciare i bordi sulla cute. Non tendere la medicazione.

\*Ove necessario, in caso di ferite profonde applicare un tampone come medicazione primaria (ad es. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Cambio della medicazione
La medicazione può essere lasciata in sede per molti giorni, a seconda delle condizioni e del livello di esudato.

**Precautions e avvertenze**

- Questo prodotto è esclusivamente monouso.
- Non utilizzarlo se la confezione è danneggiata o aperta.
- Non usare Suprasorb® P sensitive medicazione in schiuma di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o il perossido di idrogeno.
- In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario per il trattamento adeguato.
- A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

**Nota**
In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

**Conservazione e smaltimento**

- Conservare in un luogo pulito e asciutto, a temperature comprese nell'intervallo specificato e al riparo dalla luce solare.
- Lo smaltimento deve essere effettuato secondo le procedure ambientali locali.

**Periodo di validità**

3 anni dalla data di fabbricazione

### nl Gebruiksaanwijzing

**Productbeschrijving**
Suprasorb® P sensitive border bestaat uit een siliconen wondcontactlaag, een absorbierende schuimlaag van polyurethaan, een non-woven verdelslaag, een superabsorberende kern

en een dampdooierende en waterproof beschermilaag aan

da superficiali a

profondo\*:

### Indicazioni

- ulcere da decubito
- ulcere delle gambe e dei piedi
- ferite traumatiche
- ferite post-operatorie
- lacerazioni cutanee

La medicazione può essere utilizzata anche nell'ambito di una terapia profilattica per aiutare la prevenzione delle ulcere da decubito.

**Contra-indicazioni**
Allergia e/oi ipersensibilitã note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

**Istruzioni per l'applicazione**
Può essere applicato da personale non specializzato sotto la supervisione di operatori sanitari. Il prodotto può essere utilizzato sotto bendaggi compressivi.

1. Preparazione della ferita
Detergere la ferita seguendo i protocolli clinici esistenti. Asciugare accuratamente la cute circostante.

2. Applicazione della medicazione
a. La dimensione della medicazione dipende dalle dimensioni della ferita. Il cuscinetto per ferite deve coprire la cute circostante asciutta perlomeno di 1-2 cm.

b. Rimuovere il primo rivestimento di protezione e applicare il lato adesivo sulla ferita.

c. Rimuovere il/i rivestimento/i di protezione restante/i e lisciare i bordi sulla cute. Non tendere la medicazione.

\*Ove necessario, in caso di ferite profonde applicare un tampone come medicazione primaria (ad es. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Cambio della medicazione
La medicazione può essere lasciata in sede per molti giorni, a seconda delle condizioni e del livello di esudato.

**Precautions e avvertenze**

- Questo prodotto è esclusivamente monouso.
- Non utilizzarlo se la confezione è danneggiata o aperta.
- Non usare Suprasorb® P sensitive medicazione in schiuma di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o il peróxido de hidrógeno.
- Devido à falta de dados, aconselha-se uma utilização cautelosa em grupos sensíveis da população, como bebés, crianças, grávidas ou lactantes.

**Nota**
En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

**Conservación y eliminación**

1. Mantener en un lugar limpio y seco dentro del intervalo de temperatura especificado y alejado de la luz solar directa.

2. A la hora de proceder a su eliminación, siga los procedimientos medioambientales de su localidad.

**Periodo de validez**

Tres años a partir de la fecha de fabricación

**pt Instruções de utilização**

**Descrição do produto**
O Suprasorb® P sensitive border é constituído por uma camada de silicone de contacto com a ferida, uma espuma absorbente de poliuretano, uma camada não tecida de distribuição, um núcleo super-absorvente e uma camada protectora, permeável ao vapor e à prova de água. A construção em cinco camadas facilita a gestão dinâmica do fluido para proporcionar e manter um humidade húmido óptimo da ferida, o que leva à promoção de um fecho mais rápido da ferida e pode ajudar a reduzir o risco de maceração. A suave camada de silicone pode ser levantada e reposicionada sem perder a sua aderência. Além disso, esta camada pode minimizar a dor para os pacientes e o trauma das feridas e da pele circundante durante as mudanças de penso. A camada almofadada absorvente fornece uma absorção superior e mantém os exsudados afastados.

**Composição do produto**
Silicona, poliuretano, poliacrilato, pulpa de celulosa e poliolefina

**Finalidade prevista**
El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas

• moderadamente a fortemente exsudativas e

• superficiais e

• profundas\*

**Indicações**

• lesões por pressão
• úlceras de pernas e pés
• feridas traumáticas
• feridas pós-operatórias
• fissuras da pele

**Composição do produto**
Silicone, poliuretano, poliacrilato, polpa di lanugine e poliolefina

**Finalidade**
O penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive pode ser usado no tratamento de todas as feridas, desde que estas sejam do tipo

• moderadamente a fortemente exsudativas e

• superficiais e

• profundas\*

**Indicações**

• lesões por pressão
• úlceras de pernas e pés
• feridas traumáticas
• feridas pós-operatórias
• fissuras da pele

**Instrucciones de aplicación**
Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios.
El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

O penso também pode ser usado como parte de uma terapia profilattica para ajudar a prevenir lesões por pressão.

da superficiali a

profondo\*:

### Indicazioni

- ulcere da decubito
- ulcere delle gambe e dei piedi
- ferite traumatiche
- ferite post-operatorie
- lacerazioni cutanee

La medicazione può essere utilizzata anche nell'ambito di una terapia profilattica per aiutare la prevenzione delle ulcere da decubito.

**Contra-indicazioni**
Allergia e/oi ipersensibilitã note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

**Istruzioni per l'applicazione**
Può essere applicato da personale non specializzato sotto la supervisione di operatori sanitari. Il prodotto può essere utilizzato sotto bendaggi compressivi.

1. Preparazione della ferita
Detergere la ferita seguendo i protocolli clinici esistenti. Asciugare accuratamente la cute circostante.

2. Applicazione della medicazione
a. La dimensione della medicazione dipende dalle dimensioni della ferita. Il cuscinetto per ferite deve coprire la cute circostante asciutta perlomeno di 1-2 cm.

b. Rimuovere il primo rivestimento di protezione e applicare il lato adesivo sulla ferita.

c. Rimuovere il/i rivestimento/i di protezione restante/i e lisciare i bordi sulla cute. Non tendere la medicazione.

\*Ove necessario, in caso di ferite profonde applicare un tampone come medicazione primaria (ad es. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

3. Cambio della medicazione
La medicazione può essere lasciata in sede per molti giorni, a seconda delle condizioni e del livello di esudato.

**Precautions e avvertenze**

- Questo prodotto è esclusivamente monouso.
- Non utilizzarlo se la confezione è danneggiata o aperta.
- Non usare Suprasorb® P sensitive medicazione in schiuma di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o il perossido di idrogeno.
- In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario per il trattamento adeguato.
- A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

**Nota**
En el caso de un incidente grave, entre em contacto con o fabricante e as autoridades de saúde pública competentes.

**Conservação e eliminação**

1. Conservar num local limpo e seco, numa gama de temperaturas especificada e longe da luz solar.

2. A eliminação deverá ser feita de acordo com os procedimentos ambientais locais.

**pt Instruções de utilização**

**Descrição do produto**
O Suprasorb® P sensitive border é constituído por uma camada de silicone de contacto com a ferida, uma espuma absorbente de poliuretano, uma camada não tecida de distribuição, um núcleo super-absorvente e uma camada protectora, permeável ao vapor e à prova de água. A construção em cinco camadas facilita a gestão dinâmica do fluido para proporcionar e manter um humidade húmido óptimo da ferida, o que leva à promoção de um fecho mais rápido da ferida e pode ajudar a reduzir o risco de maceração. A suave camada de silicone pode ser levantada e reposicionada sem perder a sua aderência. Além disso, esta camada pode minimizar a dor para os pacientes e o trauma das feridas e da pele circundante durante as mudanças de penso. A camada almofadada absorvente fornece uma absorção superior e mantém os exsudados afastados.

**Composição do produto**
Silicona, poliuretano, poliacrilato, pulpa de celulosa e poliolefina

**Finalidade prevista**
El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas

• moderadamente a fortemente exsudativas e

• superficiais e

• profundas\*

### it Istruzioni per l'uso

**Descrizione del prodotto**
Suprasorb® P sensitive border è costituito da uno strato di contatto con la ferita in silicone, una schiuma di poliuretano assorbente, uno strato di distribuzione in TnT, un nucleo superassorbente e un supporto protettivo, permeabile al vapore e impermeabile all'acqua. La struttura a cinque strati facilita la gestione dinamica dei fluidi per fornire e mantenere un ottimale ambiente umido per la ferita, favorendo una più rapida chiusura della ferita e riducendo il rischio di macerazione. Il più rapido strato di silicone può essere staccato e riposizionato senza perdere la sua aderenza. Inoltre, questo strato può ridurre al minimo il dolore nei pazienti e il trauma a carico delle ferite e della cute circostante durante i cambi della medicazione. Lo strato assorbente del tampone offre un ottimo assorbimento e trattiene al suo interno l'esudato.

**Indicazioni**

• lesões por pressão
• úlceras de pernas e pés
• feridas traumáticas
• feridas pós-operatórias
• fissuras da pele

**Composição do produto**
Silicone, poliuretano, poliacrilato, polpa di lanugine e poliolefina

**Finalidade**
O penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive pode ser usado no tratamento de todas as feridas, desde que estas sejam do tipo

• moderadamente a fortemente

Bandasjen kan bruges som en del af en profylaktisk behandling for å forhindre liggesår.

**Kontraindikasjoner**

Kjent allergi og/eller overfømtiltighet overfor en av produktkomponentene

**Anvisninger for påføring**

Kan påføres av ufaglærte under tilsyn av helsepersonell. Produktet kan brukes under kompresjonsbandasje.

- Forberedelse av såret Rens såret i samsvar med eksisterende klinisk standard. Tørk omliggende hud grundig.
- Vegging av sårbåndetjen
  - Ålegg størrelsen på bandasjen etter størrelsen på sårlåten. Sårløpet skal overlappe den tørre omkringliggende huden med minst 1-2 cm.
  - Fjern den første beskyttelsesfilmen, og påfør klebdesitt til såret.
  - Fjern den (2) gjenværende beskyttelsesfilmen(e) og glatt ut kanten på huden. Ikke strekk bandasjen.

- Hvis det er nødvendig, for dype sår, sett på et tau som primær bandasje (f.eks. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).
- Skiftet ut bandasje
- Hvis det er nødvendig, for dype sår, sett på et tau som primær bandasje (f.eks. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).
- Skiftet ut bandasje
- Hvis det er nødvendig, for dype sår, sett på et tau som primær bandasje (f.eks. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

\*Hvis det er nødvendig, for dype sår, sett på et tau som primær bandasje (f.eks. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

• Produktet er kun til engangsbruk.

- Ikke bruk hvis pakningen er skadet eller åpenet.
- Ikke bruk Suprasorb® P sensitive silikon-skumbandasje sammen med oksiderende stoffer som hypoklorittilsetninger eller hydrogenperoksid.
- Hvis rodhed eller sensibilitet ring oppstår, avbryt bruken og kontakt helsepersonell for passende behandling.
- På grunn av mangel på data anbefales forsiktig bruk hos folsomme pasientgrupper som spedbarn, barn, gravide eller ammende kvinner.

**Forsiktighetsregler og advarsler**

- Produktet er kun til engangsbruk.
- Ikke bruk hvis pakningen er skadet eller åpenet.
- Ikke bruk Suprasorb® P sensitive silikon-skumbandasje sammen med oksiderende stoffer som hypoklorittilsetninger eller hydrogenperoksid.
- Hvis rodhed eller sensibilitet ring oppstår, avbryt bruken og kontakt helsepersonell for passende behandling.

• På grunn av mangel på data anbefales forsiktig bruk hos folsomme pasientgrupper som spedbarn, barn, gravide eller ammende kvinner.

**Merk**

Skulle det en oppstå alvorlig sårlesjon, bes du henvende deg til produsenten og de ansvarlige helsemyndigheter.

**Oppbevaring og kassering**

- Oppbevares på et rent og tørt sted i et spesifisert temperaturområde og i ena sallsy.
- Kassering skal håndteres i henhold til lokale miljøprosedyrer.

**Holdbarhet**

3 år fra produksjonsdato

## Käyttöohje

**Tuotekuvaus**
Suprasorb® P sensitive border koostuu silikonisesta haavaa vasten tulevasta kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivahtokerroksesta, kuitukankeista imeytyskerroksesta, erittäin imukykyisestä ytimestä sekä suojaavasta, höyryä läpäisevästä ja vedenpitävästä taustasta. Viikkokärsien rakente edistää dynaamista nesteen hallintaa, joka takaa sopivan kostean ympäristön haavalle ja ylläpitää sitä, edistää haavan nopeampaa sulkeutumista ja voi auttaa pienentämään masearaatioiria. Hellävarainen silikonikerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kiinnitysmoimainsauvudet heikenevät. Tämä kerros voi myös vähentää potilaille koituvan kipua sekä haavalle ja sitä ympäröivälle iholle aiheuttamia traumoja siten välttämisen aikana. Imukykyisen kerroksen imukyky on erinomainen ja se poistaa eritteet.

**Tuotteen koostumus**
Silikoni, polyuretaani, polyakrylaatti, revintämassa ja polyolefiini

**Käyttötarkoitukset**
Suprasorb® P sensitive -silikonivahtosidoksia voidaan käyttää kaikkien seuraavien haavojen hoitoon, jos ne ovat

• kohtalaisesti tai runsaasti erittäviä ja

• pinnallisista tai

• syväiä:

**Indikaatiot**

- painehaavat
- jalan ja jalkaterään haavat
- traumaattiset haavat

**Indikace**

- dekubitus

- viedy na nohou a bérčové vředy
- traumatické rány
- pooperační rány
- trhliny kůže

Sidettä voidaan käyttää myös osana profylaktista hoitoa painehaavojen ehkäisyyn.

**Kontraindikaaiot**
Tiedossa oleva allergia jaitai yliherkkyys jollekin tuotekomponentille

**Asettamisohjeet**

Siteen voivat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.

Tuotetta voi käyttää myös kompressiositeen alla.

- Haavan valmistelu: Puhdistaa haavaa klooriokseeni klistien käytäntöjen mukaisesti. Kuivaa haavaa ympäröivää ihoä huolellisesti.

- Haavoitteen asettaminen paikalleen
  - Sidoksen koko riippuu haavan koosta. Haavatyynyn pitäisi peittää haavaa ympäröivää kuivaa ihoa vähintään 1–2 cm joka suunnasta.
  - Fjern den første ensimäinen suojakalva ja aseta haavan päälle kiinnitystä tuotta kuitu kohti haavaa.
- Piiloiteen obvau na ránu
  - Velkost obvau závisi na velikosti rány. Polštářek na ránu by měl překrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.
  - Odstřaňte první snimatelnou krycí vrstvu a přiložte přínavou stranu na ránu.
- Odstráňte prvjí snimatelnou krycí vrstvu (vrstvy) a vyhladte okraj na kůži. Nenatahujte obvaz.

\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je-li to nutné, na hluboké rány přiložte jako primární obvaz tamponádu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

**A termék rendelkezése**

A Suprasorb® P sensitive szilikon habkötés minden olyan seb kezelésére alkalmazható, amely megfelel a következők feltételeknek.

• közepesen-erősen váladékozik és

• felületes vagy

• mély:

**Javallatok**

- alsó végtagon és lábfeljen található fekélyek
- traumás sebek
- postoperatív sebek
- felzetődt bőr

ranyo, co prowadzi do szybzego zamykania rany i może pomóc zmniejszyć ryzyko maceracji. Delikatną warstwę silikonową można podnosić i zmieniać jej pozycję bez utraty zdolności przylegania. Ponadto, warstwa ta może minimalizować ból u pacjentów oraz szkodliwe działanie wobec ran i otaczającej skóry podczas zmiany opatrunku. Chłonna warstwa wyścielająca zapewnia lepsze wchłanianie i wiązanie wysięku.

**Skład produktu**

Silikon, poliuretan, poliakrylan, pulpa celulozowa i poliolefina

**Zastosowanie**

Opatrunek z pianki z warstwą silikonu Suprasorb® P sensitive można stosować w leczeniu wszelkich rodzajów ran, pod warunkiem, że są to

rany o umiarkowanym lub silnym wysięku, oraz

rany powierzchniowe, jak i

rany głębokie:

**Wskazania**

- odleżyny
- owrzodzenia nogi i stóp
- rany urazowe
- rany pooperacyjne
- rany szarpane

Opatrunek może być również stosowany jako element leczenia profilaktycznego celem zapobiegania powstawaniu odleżyn.

**Przeciwwskazania**

Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jeden ze składników produktu

**Wskazówki dotyczące stosowania**

Może być stosowany przez osoby bez wiedzy medycznej pod nadzorem pracowników służby zdrowia.

Wyrób ten może być też noszony pod bandażem uciskowym.

1. Przygotowanie rany: Oczyszczyć ranę zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi.

Znana alergia in/ali preobčutljivost na eno od sestavin izdelka

**Napotki za uporabo**

Uporabljajte ga lahko nestrokovne osebe pod nadzorom zdravstvenih delavcev.

Izdelek se lahko uporablja za kompresijno previjanje.

1. Priprava rane
Očistite rano skladno z obstojećimi kliničnimi standardi. Temeljito očistite okoliko kožo.

2. Namestitev obloge za rane
a. Velikost obloge je odvisna od velikosti rane. Blazinicza za rane mora pokrivati vuho okoliko kožo za vsaj 1-2 cm.

3. Zmiana opatrunku
Opatrunek može postozati na ranie przez kilka dni, w zalezności od stanu rany i poziomu wysięku.

\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

•\*Je je potrebno, za globoke rane uporabite vrv kot primarno oblogo (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueuel).

## sl Navodila za uporabo

**Rok uporabnosti**

3 leta od datuma proizvodnje

## hr Upute za primjenu

**Opis izdelka**

Obloga Suprasorb® P sensitive border je narejena iz silikonske plasti sa stik z rano, vpojine poliuretanske pene, netkane distribucijske plasti, izjemno vpojnega jedra in zaštitne, za parno prepustne in proti vodi odporne hrbtné strani. Petslojna zgradba olaja dinamično upravljanje s tekoćinama za omogoćanje in zadrževanje optimalne vlažne okolice rane, ki privede do hitrejšega zaprtja rane in lahko pomaža zmanjšati tveganje, da pride do maceracije kože. Nežno silikonsko plast je moće dvigniti in znova namestiti, ne da bi pri tem prišlo do izgube oprjema. Ta plast lahko tudi zmanjša bolećine pri bolnikih in poškodbe ran ter okoliske kože med menjavo obloge. Vpojna oblozinja rane zagotavlja vrhunsko vpijanje in veće izcedek.

**Sestava izdelka**

Silikon, poliuretan, poliakrilat, puhasta kaša in poliolefin

**Ime**

Obloga se silikonse pene Suprasorb® P sensitive je moće uporabiti za zdravljenje vseh ran, će so

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

z merno do moćno eksudirajoće in

**Ćuvanje i zbrinjavanje**

- Ćuvajte na ćistom i suhom mjestu na specificiranom rasponu temperature i dalje od sunćeve svjetlosti.
- Zbrinjavanje treba provesti sukladno važećim postupcima za zaštitu okolisa.

## Opis proizvoda

Suprasorb® P sensitive border sastoji se od silikonskog kontaktnog sloja za ranu, asporbirajuće PU pjene, distribuirajućeg sloja od netkanog materijala, superabsorbirajuće jezgre i zaštitne vodootopne podloge propusne za ranu. Pertoslojna konstrukcija olakšava dinamićko zbrinjavanje tekućine radi postizanja i održavanja optimalnog vlažnog okruženja za ranu, koje potiče brže zatvaranje rane i može pomoći u smanjenju rizika od maceracije. Nježni silikonski sloj je moće odići i ponovno namjestiti bez da izgubi svoju ljeplost. Povrh toga, ovali sloj može minimizirati bol u pacijenta i traumatizaciju rane i okolne kože tijekom previjanja. Sposb i asporbirajućim jastučićem pruža superiornu asporpciju i zadržava eksudate.

## Sastav proizvoda

Silikon, poliuretan, poliakrilat, puhajusta pulpa i poliolefin

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

## Imena

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silikonskom pjenoim može se primijeniti za zbrinjavanje svih rana, ako su one

Suprasorb® P sensitive ponova sa silik